



## Подключение приемника к регулятору температуры **AURATON T-1** и термометру **AURATON T-2**

DKонтроль температуры на приемнике основан на алгоритме из 2 сигналов (ON/OFF):

 **Регулятор температуры T-1** – позволяет устанавливать и/или регулировать температуру.

 **Термометр T-2** – только дает информацию о текущем состоянии температуры без возможности изменять настройки вручную.

**A) Ручная настройка** - сопряжение **T-1** с приемником **RTH**, регулятор, открывает возможность ручной настройки температуры и ее контроля в месте установки регулятора **T-1**.

**B) Дистанционная настройка** - если с приемником **RTH** мы дополнительно сопрягаем термометр **T-2**, то в таком случае регулятор **T-1** сохраняет возможность настраивать температуру, однако контролировать ее можно только через сопряженный термометр **T-2**. Это позволяет контролировать температуру в другом помещении, отличном от того, в котором находится регулятор **T-1**. *Пример: Мы хотим, чтобы в "детской комнате" всегда была температура 22°C, однако не хотим, чтобы дети имели возможность ее изменять. В таком случае мы устанавливаем термометр T-2 в этой комнате, а регулятор T-1, к примеру, в кухне. С помощью этого решения в "детской комнате" всегда будет поддерживаться температура 22°C, независимо от температурных колебаний на кухне.*

**C) Заводская настройка (20°C)** - если с приемником **RTH** сопрягаем только термометр **T-2**, нельзя будет вручную настраивать температуру, а приемник **RTH** будет воспроизводить заводские настройки – температуру 20°C.

## Сопряжение **AURATON T-1** и/или **AURATON T-2** с оконной ручкой **AURATON H-1**

Если приемник **RTH** не имеет сопряженной с оконной ручкой **H-1** или датчиком положения окна, то реле по умолчанию управляет сопряженным регулятором **T-1** и/или термометром **T-2**. В случае если приемник **RTH** сопряжен с хотя бы одной оконной ручкой **H-1** или датчиком положения окна работа приемника будет выполняться следующим образом:

**A) Окно закрыто или в режиме микро проветривания.**

Когда будет установлено сопряжение между приемником **RTH** и ручками **H-1** либо датчиками положения окна и все окна будут закрыты или неплотно закрыты, реле продолжает выполнять команды с сопряженного регулятора **T-1** и/или термометра **T-2**.

**B) Окно приоткрыто.**

Когда мы приоткроем хотя бы одно окно, приемник **AURATON RTH** понизит установленную температуру регулятора **T-1** на 3°C. Этот режим будет продолжаться до закрытия или микро проветривания всех присланных к приемнику **RTH** окон. *Пример: На регуляторе T-1 установлена температура 21°C. Затем приоткрываем окно с сопряженной ручкой H-1 либо датчиком положения окна. Приемник RTH автоматически будет поддерживать в помещении температуру 18°C.*

**C) Окно открыто.**

Если окно с сопряженной ручкой **H-1** либо датчиком положения окна открывается на время более чем 30 секунд, реле приемника **AURATON RTH** будет выключено и нагревательный прибор также выключится. Если все присланные окна снова будут иметь состояние, отличное от открытого, приемник **RTH** возвратится к нормальной работе совместно с регулятором **T-1** и/или термометром **T-2**, в течение периода времени не короче, чем 90 секунд с момента отключения реле передачи. Такая задержка предусмотрена для того, чтобы предотвратить быстрые переходы нагревательных приборов между состояниями включено/выключено. Однако если температура в помещении опустится ниже 7°C, независимо от положения окон, реле приемника включается, включая тем самым нагревательное оборудование для предотвращения замерзания помещения.

**D) Потеря сигнала.**

Когда приемник **RTH** теряет сигнал с сопряженной ручки **H-1** или датчиком положения окна (потеря передачи 3 подряд радиотрансляционных сигналов), он изменяет статус этого окна на закрытое. После восстановления передачи, данные с ручки **H-1** или датчика положения окна снова правильно считываются приемником **RTH**.

*Примечание: Приемник RTH может обслуживать максимум 25 ручек.*



## Работа с системой пожарной сигнализации



Регулятор температуры **AURATON T-1** и/или термометр **AURATON T-2** сопряженные с приемником **AURATON RTF** соединяются с системой пожарной сигнализации.

- **Температурный датчик** – Регулятор температуры **AURATON T-1** и/или термометр **AURATON T-2** укомплектована температурным сенсором, который измеряет температуру окружающей среды. Если сенсор определяет, что температура превысила 57°C или растет более, чем 1°C за 10 секунд (при температуре свыше 30), то активируется противопожарная сигнализация.

## Предотвращение замерзания – ❄️

Регулятор **T-1** оборудован системой защитой от замерзания «❄️». Эти настройки позволяют поддерживать температуру анти-замерзания - 7°C.

Настройки защиты от замерзания предусмотрены для защиты от замерзания воды в системе.

## Дополнительная информация и замечания

- Регулятор **T-1** или/и термометр **T-2** должны быть установлены на расстоянии не менее 1 метра от приемника **RTH** (слишком сильный сигнал передатчиков может вызвать сбой).
- Передача данных с регулятора **T-1** к приемнику **RTH** происходит при каждом изменении температуры окружающей среды на 0,2°C. В случае, когда температура не изменяется, регулятор **T-1** передает данные каждые 5 минут (об этом сигнализирует мигающий оранжевый светодиод на регуляторе **T-1**, а также мигающий оранжевый светодиод на приемнике **RTH**).

## Техническая информация

Диапазон рабочей температуры:	0 – 45°C
Диапазон регулирования: (только <b>T-1</b> )	7°C; 15 – 35°C
Гистерезис:	±0,2°C
Количество уровней температуры:	1
Температура предотвращения замерзания:	7°C
Цикл работы:	24 часа
Контроль рабочего состояния:	LED
Питание <b>T-1</b> и <b>T-2</b> :	встроенная литиевая батарея
Радиочастота:	868 МГц
Дальность действия:	в типовом доме, со стандартной конструкцией стен - около 30 м на открытой местности - до 300 м

## Утилизация оборудования



УОборудование обозначено символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской Директиве 2002/96/WE и Закону об использованном электрическом оборудовании такая маркировка информирует о том, что это оборудование по окончании срока его использования не может находиться вместе с другими отходами домашних хозяйств.

**Пользователь обязан сдать его в пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования.**



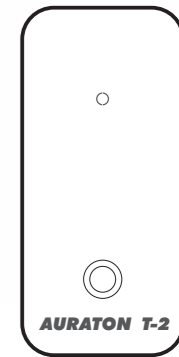
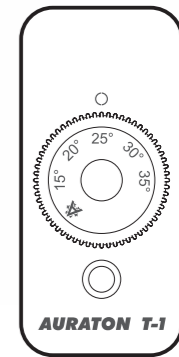
www.auraton.pl

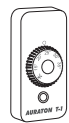
# AURATON

# T-1 T-2

www.auraton.pl

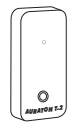
ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





## AURATON T-1 Беспроводной регулятор температуры

Беспроводной регулятор температуры предназначен для любого отопительного прибора. Дополнительно, имеет встроенный температурный датчик, который позволяет управлять системой противопожарной защиты, регистрируя резкое увеличение температуры в помещении.

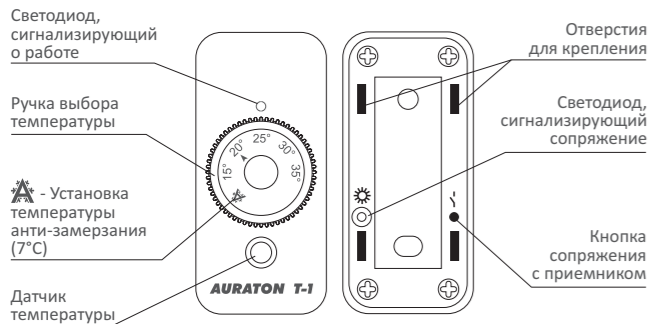


## AURATON T-2 Беспроводной термометр

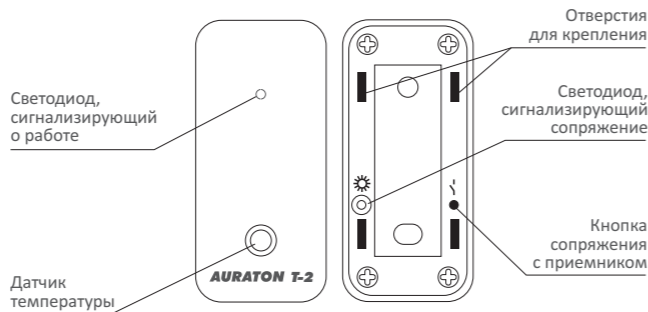
Регулирует температуру в помещении, в котором не установлен беспроводной регулятор температуры AURATON T-1. Дополнительно, имеет встроенный температурный датчик, который позволяет управлять системой противопожарной защиты, регистрируя резкое увеличение температуры в помещении.

**AURATON T-1 и AURATON T-2 укомплектованы литиевым аккумулятором наивысшего качества швейцарской фирмы, принадлежащей к группе SWATCH, который обеспечивает непрерывную работу на период до 20 лет.**  
**ВПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумулятор, не требующий замены.

## Описание AURATON T-1 Беспроводной регулятор температуры



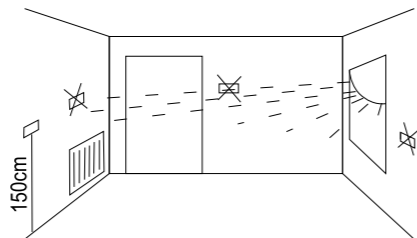
## Описание AURATON T-2 Беспроводной термометр



## Выбор правильного расположения AURATON T-1 и AURATON T-2

На правильность работы регулятор AURATON T-1 или термометра AURATON T-2 в значительной мере влияет его местоположение. Расположение регулятора в месте, где отсутствует циркуляция воздуха или имеется прямое воздействие солнечных лучей, может привести к неправильному контролю температуры.

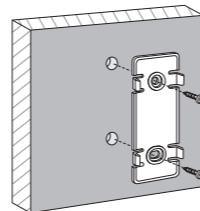
Для обеспечения правильной работы устройства следует устанавливать на внутренней стене здания (перегородке). Выберите место со свободной циркуляцией воздуха. Избегайте близости приборов излучающих тепло (телевизор, обогреватель, холодильник), либо мест, находящихся под прямым воздействием солнечных лучей. Осложнения в работе могут возникать при его расположении в непосредственной близости от двери, из-за возможной вибрации.



## Крепление устройства на стену

**Примечание:** Перед креплением устройства к стене, рекомендуется произвести ее сопряжение с приемником. (см. часть «Сопряжение AURATON T-1 и AURATON T-2 с RTH или RTA приемником.»).

1. Просверлите в стене два отверстия диаметром 5 мм. (для измерения используйте фиксирующую панель - идущую в комплекте с устройством).

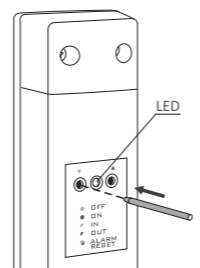


2. Вставьте анкеры в отверстия (прилагается к набору).
3. Зафиксируйте монтажную пластину на стене.
4. Нажатием присоедините регулятор плотно к монтажной панели (отверстия на задней части блока должны защелкнуться).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При креплении к деревянной стене использовать саморезы не нужно, поэтому можно просверлить отверстия диаметром 2,7 мм вместо 5 мм, и вернуть болты непосредственно в деревянную стену.

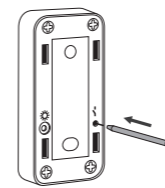
## Сопряжение AURATON T-1 и AURATON T-2 с RTH или RTA приемником.

Для правильной работы регулятор AURATON T-1 или термометр AURATON T-2 должны быть сопряжены с приемником (RTH - для систем отопления или RTA - для систем противопожарной защиты)



1. Сопряжение нового устройства с приемником RTH инициируется нажатием левой кнопки сопряжения (зеленый треугольник - ▼) на приемнике и удержанием ее в течение 2 секунд до тех пор, пока зеленый светодиодный индикатор не начнет мигать, после чего кнопку следует отпустить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приемник ожидает отмены сопряжения устройства в течение 120 секунд, после чего он автоматически возвращается в нормальный режим работы.



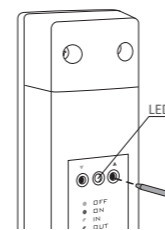
2. После того как на приемнике индикатор замигал зеленым светом, следует нажать кнопку сопряжения (↵), находящуюся на задней стороне устройства и удерживать ее в течение 2 секунд.

3. Сопряжение завершилось правильно, если зеленый светодиод перестает мигать на приемнике и приемник переходит к нормальному режиму работы.

В случае возникновения ошибки при сопряжении, следует повторить шаги 1 и 2. В случае если ошибки повторяются, необходимо отменить сопряжение всех устройств с помощью RESET - перезагрузки приемника RTH (см. «RESETING - Отмена сопряжения всех устройств, приписанных к приемнику») и попробовать выполнить сопряжение устройства повторно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для уже добавленного устройства процедура повторного сопряжения невозможна, так как оно уже сохранено в памяти.

## Отмена сопряжения AURATON T-1 и AURATON T-2 с RTH или RTA приемником



1. Отмена сопряжения устройств с приемником инициируется нажатием правой кнопки отмены сопряжения (красный треугольник - ▲) на приемнике и ее удержанием в течение по крайней мере 2 с, до тех пор, пока не начнет мигать красный светодиод, после чего отпускаем кнопку.

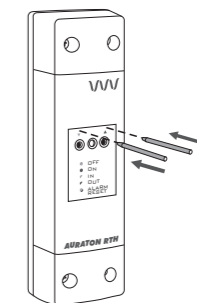
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приемник ожидает отмены сопряжения устройства в течение 120 секунд, после чего он автоматически возвращается в нормальный режим работы.

2. После того как на приемнике индикатор загорелся зеленым следует нажать кнопку сопряжения устройства, сопряжение которого мы хотим отменить, и удерживать ее в течение 2 секунд.

3. Сопряжение завершилось правильно, если красный светодиод перестает мигать на приемнике и приемник переходит к нормальному режиму работы.

В случае ошибки - повторите шаги 1 и 2.

## RESETING - Отмена сопряжения всех устройств, приписанных к приемнику



Для отмены сопряжения всех сопряженных устройств в приемнике необходимо одновременно нажать и удерживать нажатыми обе кнопки сопряжения и отмены сопряжения (▼ и ▲) в течение не менее 5 с, до тех пор пока не появится попеременное мигание зеленого и красного светодиода. После этого следует отпустить обе кнопки.

Если отмена сопряжения всех устройств завершена правильно, то примерно через 2 секунды цвет лампочки изменится на зеленый, а затем постепенно погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если после перезагрузки (RESETING) отсоединить приемник от питания и затем заново включить его, то приемник автоматически вернет «режим сопряжения» к заводским настройкам.

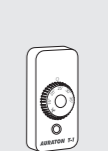


## Работа с отопительными приборами

### Базовая конфигурация устройств



**AURATON RTH**  
Приемник подключенный к отопительному прибору



**AURATON T-1**  
Беспроводной регулятор температуры

### Дополнительные устройства для системы



**AURATON T-2**  
Беспроводной термометр (продается отдельно)



**AURATON H-1**  
Беспроводная оконная ручка (продается отдельно)